



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 January 2004  
Russian  
Original: English

---

### Генеральная Ассамблея

#### Пятьдесят восьмой сессии

Пункты 39, 47, 50, 60, 91, 93, 94, 95, 96, 97,  
98, 100, 101, 102, 104 и 105 повестки дня

**Новое партнерство в интересах развития Африки:  
прогресс в осуществлении и международная поддержка**

**Последующие меры по выполнению решений  
двадцать шестой специальной сессии: осуществление  
Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом**

**Комплексное и скоординированное осуществление  
решений крупных конференций и встреч на высшем  
уровне Организации Объединенных Наций в  
экономической, социальной и смежных областях  
и последующая деятельность в связи с ними**

**Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия**

**Вопросы макроэкономической политики**

**Устойчивое развитие и международное  
экономическое сотрудничество**

**Окружающая среда и устойчивое развитие**

**Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы  
действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня  
на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем  
уровне по устойчивому развитию**

**Десятилетие образования в интересах устойчивого  
развития Организации Объединенных Наций**

**Оперативная деятельность в целях развития**

**Проведение первого Десятилетия Организации  
Объединенных Наций по борьбе за  
ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)**

**Глобализация и взаимозависимость**

**Осуществление решений Конференции Организации  
Объединенных Наций по населенным пунктам  
(Хабитат II) и двадцать пятой специальной  
сессии Генеральной Ассамблеи**

**Третья Конференция Организации Объединенных  
Наций по наименее развитым странам**

**Последующая деятельность по итогам Международной  
конференции по финансированию развития**

**Осуществление решений Всемирной встречи  
на высшем уровне в интересах социального  
развития и двадцать четвертой специальной  
сессии Генеральной Ассамблеи**

**Письмо Постоянного представителя Марокко при  
Организации Объединенных Наций от 15 января  
2004 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Марракешскую декларацию о сотрудничестве Юг-Юг и Марракешские рамки осуществления сотрудничества Юг-Юг, принятые в связи с проведением Конференции высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг Группы 77, которая состоялась в Марракеше, Королевство Марокко, 16–19 декабря 2003 года (см. приложения I и II).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 39, 47, 50, 60, 91, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 102, 104 и 105 повестки дня.

*(Подпись)* Мохаммед Беннуна  
Постоянный представитель Королевства Марокко  
при Организации Объединенных Наций  
Председатель Группы 77

## **Приложение I к письму Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 15 января 2004 года на имя Генерального секретаря**

### **Марракешская декларация о сотрудничестве Юг-Юг**

Мы, участники Конференции высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг, проведенной в Марракеше, Марокко, 16–19 декабря 2003 года, руководствуясь положениями Гаванской программы действий, принятой на первой Встрече на высшем уровне стран Юга, прошедшей в Гаване, Куба, 10–14 апреля 2000 года, и рассмотрев вопрос о прогрессе, достигнутом в рамках сотрудничества Юг-Юг,

1. Признаем, что сотрудничество Юг-Юг является не факультативным, а крайне необходимым механизмом, дополняющим сотрудничество Север-Юг, с тем чтобы способствовать достижению международно согласованных целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мощной движущей силой сотрудничества Юг-Юг является солидарность, с помощью которой мы можем решить даже самые серьезные проблемы. Хотя мы по-прежнему признаем, что сотрудничество Север-Юг имеет важнейшее значение для нашего развития и ожидаем проявления солидарности, понимания, сотрудничества и реального партнерства со стороны Севера, мы убеждены в том, что обеспечение развития остается нашей главной обязанностью.
2. Подтверждаем нашу приверженность сотрудничеству Юг-Юг и берем на себя обязательство укреплять его в различных областях, включая информационно-коммуникационную технологию, торговлю, инвестиции, финансирование, регулирование долга, продовольствие, сельское хозяйство, водоснабжение, энергетику, здравоохранение и образование и транзитные перевозки, а также в решении соответствующих вопросов в рамках отношений Север-Юг. Мы обязуемся активизировать и расширять обмен ресурсами, опытом и ноу-хау в этих областях с целью добиться, чтобы сотрудничество Юг-Юг способствовало экономическому росту и устойчивому развитию.
3. Выражаем убежденность в том, что сегодня сотрудничество Юг-Юг как никогда необходимо. Ни одна страна, даже наиболее развитая среди развивающихся стран, не может надеяться на то, что она самостоятельно добьется ожидаемого роста и развития и повлияет на результаты усилий по осуществлению международных планов действий, но сообща наши страны могут вносить более эффективный вклад в достижение целей в области развития и формирование международных отношений.
4. Согласны проводить работу, направленную на обеспечение необходимого взаимодействия между механизмами сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг, общим направлением которых должно быть стремление к достижению одних и тех же целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи мы берем на себя обязательство превратить сотрудничество Юг-Юг в действенное средство, способствующее достижению международно согласованных целей в области развития.

5. Признаем, что в развивающихся странах накоплен отнюдь не одинаковый опыт. Некоторые развивающиеся страны фактически добились больших успехов в различных сферах развития, тогда как в других странах в разных областях экономики и социальной сферы отмечался спад.

6. Признаем, что в истории сотрудничества Юг-Юг имелись успехи и неудачи, которые в широком смысле связаны с внешней международной обстановкой, оказывающей влияние на политику и стратегии в области развития. В 50-е и 60-е годы происходило становление сотрудничества Юг-Юг, которое развивалось в контексте общей борьбы развивающихся стран с целью добиться развития и роста. В течение этого периода были сформированы институты сотрудничества Юг-Юг, включая Группу 77 и Движение неприсоединения (ДН). Эти и другие многосторонние организации, в том числе Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, помогли формулировать и конкретно определять потребности и задачи стран Юга и обеспечивали основу для развития продуктивного диалога и взаимовыгодных отношений между Севером и Югом. В этой связи мы подтверждаем важность расширения прямых связей между Группой 77 и ДН в целях содействия сотрудничеству Юг-Юг на основе конкретных инициатив и проектов во всех областях, представляющих интерес для стран Юга.

7. Подтверждаем важное значение укрепления сотрудничества Юг-Юг и в этой связи приветствуем недавно выдвинутую участниками Азиатско-Африканской конференции субрегиональных организаций, проведенной в Бандунге, Индонезия, 29 и 30 июля 2003 года, инициативу установления нового стратегического партнерства в целях содействия сотрудничеству Юг-Юг, которая начнет осуществляться в ходе Азиатско-Африканской встречи на высшем уровне в Индонезии в 2005 году на основе, в частности, укрепления механизма консультаций между секретариатами субрегиональных организаций.

8. Подчеркиваем, что экономический рост в нескольких развивающихся странах и укрепление их внутреннего потенциала могут оказать существенное воздействие на масштабы и эффективность сотрудничества Юг-Юг. В настоящее время ряд развивающихся стран диверсифицировали экономику и опираются на хорошо подготовленные людские ресурсы. Нынешние тенденции к либерализации международной торговли и инвестиций, а также активизация процесса региональной и экономической интеграции открывают новые возможности для сотрудничества Юг-Юг и ставят новые задачи перед его участниками. Несколько развивающихся стран играют активную роль в передаче знаний и опыта, а также в распространении на основе творческого подхода технологий, направленных на повышение производительности и уровня конкурентоспособности.

9. Осведомлены о том, что страны Юга как стремятся, так и имеют возможность развивать сотрудничество Юг-Юг в пределах региональных и субрегиональных границ и выйти за их пределы. Дополнительными преимуществами является близость к рынку, однородность производимой продукции и гомогенность происходящих процессов и культуры предпринимательства, которые могут предоставить инвесторам из развивающихся стран более широкие возмож

ности для очередного увеличения масштабов товарообмена между странами Юга и инвестиционной деятельности в этих странах.

10. С удовлетворением отмечаем, что международное сообщество признало важное значение сотрудничества Юг-Юг в ходе ряда конференций и встреч на высшем уровне под эгидой Организации Объединенных Наций и подчеркиваем необходимость усиления поддержки такого сотрудничества со стороны системы Организации Объединенных Наций. Недавно участники Международной конференции по финансированию развития, проведенной в Монтеррее в марте 2002 года, и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, в августе 2002 года, выступили в поддержку сотрудничества Юг-Юг, в том числе на основе трехстороннего сотрудничества. В этой связи мы поддерживаем мандат ПРООН в отношении осуществления технического сотрудничества и мероприятий по созданию потенциала в целях достижения устойчивого развития.

11. Признаем значение трехстороннего сотрудничества как полезного механизма в рамках международного сотрудничества. Применение таких механизмов следует поощрять, с тем чтобы при финансовой поддержке со стороны развитых стран можно было использовать специалистов из развивающихся стран для оказания помощи другим развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, с учетом их разного уровня развития. Признаем также важность таких форм трехстороннего сотрудничества, которые предусматривают участие международных организаций, вносящих позитивный вклад в удовлетворение потребностей развивающихся стран в развитии.

12. Признаем, что неправительственные организации, предпринимательские круги, фонды, университеты и другие субъекты, занимающиеся вопросами развития, превратились в ключевых партнеров и внесли существенный вклад в решение задач и достижение целей в области развития как в развитых, так и в развивающихся странах. Это предполагает возникновение новой системы отношений с участниками международного сотрудничества и между ними, что несомненно повлияет на политику и механизмы международного сотрудничества как в странах Севера, так и в странах Юга. Таким образом, мы намерены учитывать эти важные процессы при разработке стратегий и процедур международного сотрудничества, включая сотрудничество Юг-Юг.

13. Подтверждаем важность налаживания связей между всеми странами Юга, что всегда было нашей целью с начала осуществления сотрудничества Юг-Юг. Таким образом, мы подчеркиваем, что сегодня наша задача должна заключаться в дальнейшем укреплении и расширении этих связей, с тем чтобы достичь наших целей в области развития и обеспечить возможность для интеграции в мировую экономику и влияния на процессы, в рамках которых формируются новые международные экономические отношения в XXI веке. В этой связи странам Юга необходимо проводить собственный анализ и разрабатывать и осуществлять собственную политику в целях решения сложных задач, которые ставит перед нами мировая экономика. Мы подтверждаем свою решимость принимать необходимые меры, включая определение ресурсов, и разрабатывать надлежащие механизмы последующей деятельности для максимального использования сотрудничества Юг-Юг.

14. Подчеркиваем, что в условиях быстрого объединения рынков в связи с мобильностью капиталов и значительным расширением инвестиционных потоков во всем мире и общим процессом глобализации возникли новые задачи и возможности. Однако выгоды и затраты в связи с глобализацией неравномерно распределены между развивающимися странами, сталкивающимися с экономическими и социальными трудностями при решении этой задачи. Кроме того, все более широкое признание получает тот факт, что либерализация экономической деятельности не приводит автоматически и повсеместно к извлечению социальных и экономических выгод.

15. Признаем, что асимметрии, присущие формирующемуся международному экономическому порядку, методы, применяемые при ведении международных дел, нынешнее состояние мировой экономики и другие глобальные проблемы негативно сказались на развивающихся странах, породив экономическую и социальную нестабильность. Мы поощряем усилия, направленные на расширение участия развивающихся стран в управлении глобальной экономикой, что предоставляет этим странам возможность извлекать выгоду из процесса глобализации и более эффективно решать проблему ее неблагоприятных последствий.

16. Принимая во внимание медленные темпы восстановления глобальной экономики и отсутствие глобального скоординированного подхода к устранению негативных последствий периодически происходящих финансовых кризисов, мы призываем предпринять согласованные усилия по укреплению взаимосвязи между глобальными экономическими системами и повышению их эффективности в деле поддержки процесса развития.

17. С озабоченностью отмечаем, что многие обязательства, взятые на конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях пока еще не выполнены в полном объеме. В этой связи мы также выражаем беспокойство по поводу того, что обстановка, явными признаками которой являются периодически возникающие финансовые кризисы, проблема внешней задолженности, недостаточный объем официальной помощи в целях развития, нестабильность сырьевых рынков, отмечаемая в настоящее время неопределенность в вопросе развития многосторонней торговой системы и несоразмерность потоков прямых иностранных инвестиций и неравномерное распределение доходов во всем мире не способствуют достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

18. По-прежнему обеспокоены тем, что, несмотря на несколько инициатив, которые были предприняты в течение последнего десятилетия, кризис задолженности продолжает являться одним из основных препятствий для процесса развития наших стран. Мы вновь заявляем, что международному сообществу, особенно странам-донорам и международным учреждениям, необходимо неотлагательно принять меры по изысканию эффективного, всеобъемлющего и справедливого решения проблемы кризиса задолженности в конкретные сроки. В этой связи мы призываем к скорейшей, эффективной и полной реализации Расширенной инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью.

19. Хотя Конференция министров, проведенная Всемирной торговой организацией в Канкуне 9–14 сентября 2003 года, и отражала отход от осуществления

Дохинской повестки дня для развития, она свидетельствовала о насущной необходимости обеспечения большего учета интересов развивающихся стран в рамках международной торговой системы и большей солидарности между нашими странами для достижения этой цели. В этой связи мы обязуемся проявлять самую высокую степень единства и солидарности в глобальных вопросах в целях более четкого формулирования наших проблем и интересов.

20. Подтверждаем, что торговлю Юг-Юг следует расширять и дальнейший доступ товаров развивающихся стран на рынки должен по-прежнему стимулировать торговлю Юг-Юг, в том числе благодаря началу нового раунда переговоров в рамках Глобальной системы торговых преференций между развивающимися странами (ГСТП), который мог бы пройти в связи с проведением в Сан-Паулу в июне 2004 года одиннадцатой сессии Конференции ЮНКТАД.

21. Подчеркиваем, что выступаем в поддержку ЮНКТАД как органа в системе Организации Объединенных Наций, отвечающего за координацию усилий по комплексному решению проблем торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в таких областях, как торговля, финансы, технология, инвестиции и устойчивое развитие, и приветствуем принятое Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/270 В решение превратить ЮНКТАД в ключевого партнера в рамках механизма осуществления последующей деятельности, созданного в соответствии с Монтеррейским консенсусом. Мы обязуемся совместно работать над тем, чтобы одиннадцатая сессия ЮНКТАД (Сан-Паулу, Бразилия, 14–18 июня 2004 года) стала успешным глобальным мероприятием, объединяющим всех участников процесса развития и все заинтересованные стороны. Одиннадцатая сессия ЮНКТАД предоставит существенную возможность рассмотреть такие проблемы, как существующие на международном рынке асимметрии и диспропорции, структурные ограничения, неадекватность потенциального предложения и уязвимость развивающихся стран перед воздействием внешних финансово-экономических факторов, и поможет сформировать ориентированную на нужды развития многостороннюю торговую систему. Мы рассчитываем на поддержку ЮНКТАД, в частности в области торговли и развития.

22. Выражаем озабоченность по поводу того, что отмечающиеся в настоящее время колебания цен на сырьевые товары и ухудшение условий торговли продолжают препятствовать развитию и росту во многих зависящих от торговли сырьевыми товарами странах, не позволяя им достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Подчеркивая важное значение международного сотрудничества, в том числе сотрудничества Юг-Юг, для решения проблем зависящих от торговли сырьевыми товарами развивающихся стран, мы обязуемся наращивать свои усилия в процессе диверсификации сырьевых товаров с целью решить проблему ограничений в отношении предложения.

23. Созаем, что новая тенденция к большей либерализации торговли предоставила новые возможности для торговли и инвестиций в развивающихся странах. Таким образом, страны Юга должны принимать меры к укреплению субрегиональных и региональных экономических, а также межрегиональных соглашений в целях содействия сотрудничеству Юг-Юг в коммерческой сфере.

24. Подчеркиваем настоятельную необходимость содействия обеспечению доступа развивающихся стран к знаниям и технологиям и их передачи этим странам, в том числе информационно-коммуникационной технологии. Мы пр

иветствуем созыв Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая должна проводиться в два этапа: в 2003 году в Женеве и в 2005 году в Тунисе. Мы считаем это уникальной возможностью для изыскания эффективных новых путей использования потенциала информационно-коммуникационных технологий в интересах развития развивающихся стран. Мы призываем все страны принять активное участие в процессе подготовки второго этапа Встречи на высшем уровне, которая будет проведена в Тунисе в ноябре 2005 года, и в самой конференции. Мы предлагаем всем государствам-членам и призываем Международный союз электросвязи сохранять и укреплять при эффективной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений свою приверженность этому процессу согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

25. Высоко оцениваем приверженность руководителей и народов африканских стран осуществлению Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), цель которого заключается в содействии развитию подлинного партнерства в интересах развития Африки; мы обязуемся поддерживать осуществление НЕПАД на основе сотрудничества Юг-Юг. Мы решительно поддерживаем предпринимаемые международным сообществом в настоящее время усилия по оказанию Африке помощи в осуществлении НЕПАД и призываем доноров, систему Организации Объединенных Наций, гражданское общество и частный сектор продолжать эффективно содействовать осуществлению НЕПАД.

26. Подтверждаем необходимость решения особых проблем наименее развитых стран и призываем к эффективному и своевременному осуществлению Брюссельской программы действий на десятилетие 2001–2010 годов. В этой связи мы намерены, используя фактор взаимодополняемости экономических процессов в развивающихся странах, содействовать реализации инициатив в интересах наименее развитых стран в контексте сотрудничества Юг-Юг, в том числе на основе, в частности, трехсторонних механизмов, с тем чтобы принести большую пользу этим странам. В этой связи проведенная в Рабате, Королевство Марокко, 24 и 25 июня 2003 года Конференция министров наименее развитых стран с участием Председателя Группы 77 придала импульс этому процессу, темпы которого необходимо наращивать.

27. Приветствуем Алматинскую программу действий, которая была принята на Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, проведенной под эгидой Организации Объединенных Наций в Алматы 28 и 29 августа 2003 года, и в которой рассматриваются особые потребности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в контексте Новых глобальных рамок для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита и призываем всех участников деятельности в полном объеме и эффективно осуществлять Алматинскую программу действий.

28. Отмечая наличие существенных проблем, возникающих в связи с уязвимостью малых островных развивающихся государств (СИДС), мы призываем международное сообщество, особенно двусторонних и многосторонних доноров, соблюдать и подтверждать свои обязательства в отношении Барбадосской

программы действий и всех усилий, предпринимаемых СИДС, в том числе на основе сотрудничества Юг-Юг, с тем чтобы достичь целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы также настоятельно призываем их оказать всемирное содействие проведению международного совещания, которое организует у себя в стране правительство Маврикия в 2004 году для проведения всеобъемлющего обзора Барбадосской программы действий в интересах СИДС, и принять эффективное участие в этом совещании.

29. Подтверждаем важное значение солидарности Юг-Юг, и в этой связи мы решительно выступаем против введения законов и нормативных положений, имеющих экстерриториальное действие, и всех иных принудительных мер, включая односторонние санкции против развивающихся стран, что способствует созданию препятствий на пути их экономического роста и развития и противоречит принципам международного права, положениям Устава Организации Объединенных Наций и принципам многосторонней торговой системы.

30. Подтверждаем свои обязательства активизировать наши усилия по осуществлению программ и планов действий по развитию сотрудничества Юг-Юг, которые ранее были приняты на конференциях и встречах на высшем уровне стран Юга, в частности Гаванской программы действий. В этой связи мы определили приоритетные задачи для их незамедлительного выполнения в таких областях, как региональное сотрудничество, торговля и инвестиции, продовольствие и сельское хозяйство, водоснабжение, здравоохранение, в частности борьба с пандемией ВИЧ/СПИДа, малярией, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями, образование и информационно-коммуникационная технология, в том числе посредством обмена передовым опытом. Мы заявляем о своей приверженности осуществлению этих приоритетных задач и инициатив, определенных на Конференции высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг, и ускорению процесса достижения поставленных в их рамках целей в конкретные сроки.

31. Выражаем признательность и благодарность Королевству Марокко и его народу за великолепную организацию и проведение у себя в стране Конференции высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг и за радушный прием, оказанный нам в городе Марракеше.

## **Приложение II к письму Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 15 января 2004 года на имя Генерального секретаря**

### **Марракешские рамки осуществления сотрудничества Юг-Юг**

Мы, участники Конференции высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг, состоявшейся в Марракеше, Марокко, 16–19 декабря 2003 года, приняв Марракешскую декларацию о сотрудничестве Юг-Юг, руководствуясь положениями Гаванской программы действий и подчеркивая, что осуществление сотрудничества Юг-Юг зависит от его надлежащего учета в контексте национальной, субрегиональной, региональной и международной политики и стратегий сотрудничества, заявляем о необходимости осуществить следующие меры и инициативы:

1. Подготовить, при содействии со стороны ПРООН, исследование по вопросу о возможностях активизации сотрудничества между коммерческими — государственными и частными — структурами в развивающихся странах и, в частности, разработать рекомендации о стратегиях всесторонней оценки перспективности совместных проектов/предприятий в различных областях. Такое исследование будет представлено для обсуждения и вынесения рекомендаций участникам симпозиума, который будет проведен до начала Встречи на высшем уровне стран Юга в 2005 году в целях рассмотрения существующих совместных проектов/предприятий стран Юга, определения путей и средств для повышения их эффективности и создания базы данных стран Юга о совместных проектах/предприятиях.
2. Продолжать содействовать обмену знаниями и опытом между научно-исследовательскими учреждениями и университетами в развивающихся странах и поддерживать идею объединения таких учреждений и университетов в Сеть Юг-Юг в целях содействия образованию, профессионально-технической подготовке и передаче технологии посредством обмена программами, студентами и научными сотрудниками и предоставления стипендий и грантов для прохождения обучения и профессиональной подготовки.
3. Добиваться достижения цели ликвидации нищеты посредством разработки проектов в области базового образования с учетом опыта и ноу-хау некоторых развивающихся стран, в частности в рамках трехстороннего сотрудничества.
4. Поддержать предложение об учреждении Добровольного фонда цифровой солидарности в качестве инновационного механизма, способствующего созданию социально интегрированного глобального информационного общества и осуществлению программы мер по укреплению цифровой солидарности, изложенной в плане действий, принятом на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшейся в Женеве 10–12 декабря 2003 года.
5. Укрепить координацию и уточнить совместные позиции по основным вопросам, обсуждаемым на многосторонних торговых переговорах, в частности по программе работы, принятой в Дохе. В этой связи следует определить меха

низмы для обмена информацией между развивающимися странами и укрепления потенциала.

6. Принимать совместные меры по преодолению препятствий для трансграничных поездок поставщиков услуг из стран Юга в развитые страны, являющиеся рынками сбыта предоставляемых ими услуг, так как это крайне необходимо для расширения экспорта и борьбы с нищетой.

7. Добиваться повышения роли Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в области анализа политики и укрепления потенциала в целях оказания странам Юга помощи в определении и корректировке целевых показателей в области развития в контексте многосторонних переговоров.

8. Поощрять инвестиционное сотрудничество между развивающимися странами, в частности посредством заключения двусторонних соглашений и обмена опытом, в интересах создания необходимого потенциала для активизации инвестиционной деятельности и обмена информацией об инвестиционных возможностях.

9. Создать не позднее 2005 года конференцию Группы 77 по вопросу о материальной инфраструктуре, необходимой для развития, для рассмотрения состояния дел по линии сотрудничества Юг-Юг в этой области с учетом опыта, накопленного в разных регионах, и, в этой связи, призвать Межправительственный комитет по последующим действиям и координации в области ЭСРС (МКПДК) обсудить вопрос о тематике и месте проведения этой конференции и представить рекомендации ежегодному совещанию на уровне министров Группы 77.

10. Настоятельно призвать участников Глобальной системы торговых преференций (ГСТП) максимально эффективно использовать этот форум для оживления торговли между странами Юга и повышения ее эффективности, принимая меры по ратификации документов, подписанных по итогам второго раунда переговоров в рамках ГСТП, в которых были закреплены обязательства в отношении тарифов, и продолжать проводимую в Женеве работу по подготовке третьего раунда переговоров, который может быть приурочен к одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в Сан-Паулу в июне 2004 года.

11. Поддерживать мероприятия и меры, в частности в рамках Всемирной торговой организации (ВТО), по обеспечению более широкого доступа товаров из развивающихся стран на рынки развитых стран, с учетом, в частности, потребностей наименее развитых стран (НРС) и развивающихся стран с крупной задолженностью, чтобы вывести из кризиса эти страны.

12. Поощрять и поддерживать присоединение всех развивающихся стран, обратившихся с заявлениями о вступлении в ВТО, при соблюдении транспарентности предъявляемых требований, и подчеркивать, что ни одной стране нельзя отказывать в участии в многосторонней торговой системе, равно как нельзя чинить ей препятствия для присоединения к ВТО из соображений, не имеющих отношения к торговле, и что кандидаты на присоединение не должны принимать на себя какие-либо дополнительные обязательства, помимо тех, которые приняли члены.

13. Обмениваться знаниями и опытом в области сельского хозяйства в целях повышения производительности и укрепления продовольственной безопасности и, в этой связи, поддерживать осуществление под эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) Специальной программы по продовольственной безопасности, одним из основных компонентов которой является сотрудничество Юг-Юг, и обязаться максимально использовать возможности этой программы для укрепления взаимной солидарности развивающихся стран и создания условий, которые позволили бы им черпать знания и опыт в области производства продовольственных товаров, накопленные в других развивающихся странах. Призвать, в этой связи, фонды, учреждения и программы Организации Объединенных Наций развернуть или активизировать осуществление аналогичных инициатив в их соответствующих областях деятельности и сферах компетенции.
14. Поощрять, при поддержке ЮНКТАД, ФАО и Общего фонда для сырьевых товаров, сотрудничество развивающихся стран по вопросам сырьевых товаров.
15. Поддержать проведение международного семинара по продовольственной безопасности во второй половине 2004 года в Бразилии.
16. Развивать сотрудничество между странами Юга в целях успешной борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа, малярией, туберкулезом и другими инфекционными болезнями, в частности посредством обмена знаниями, опытом и информацией о передовой практике, а также посредством выработки договоренностей о сотрудничестве в области закупки лекарств, предназначенных для профилактики и лечения заболеваний, с уделением особого внимания предложениям о сотрудничестве со стороны некоторых развивающихся стран, в частности касающимся предоставления медицинского персонала и изучения возможностей для развития трехстороннего сотрудничества.
17. Использовать в максимально широкой степени возможности сотрудничества Юг-Юг в отношении осуществления контроля за выполнением принятого 30 августа 2003 года решения по пункту 6 Дохинской декларации по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) и здравоохранению, которое должно быть включено в Соглашение по ТАПИС.
18. Настоятельно призвать мировое сообщество поддержать усилия стран Юга по решению проблем, связанных с эпидемией ВИЧ/СПИДа.
19. Поддерживать осуществление программы развития здравоохранения на основе сотрудничества Юг-Юг и настоятельно призывать партнеров и страны Юга активизировать сотрудничество, признавая усилия некоторых развивающихся стран по предоставлению медицинского персонала.
20. Участвовать в деятельности, связанной с созданным ЮНКТАД образовательным порталом по вопросам торговли и развития, в целях расширения возможностей для подготовки кадров в развивающихся странах.
21. Осуществлять обмен знаниями и опытом в отношении разработки и осуществления программ, в частности касающихся женщин и детей.
22. Поддержать инициативу ЮНКТАД в области электронного туризма и принять в первой половине 2004 года участие в ее практической реализации в целях оказания развивающимся странам помощи в развитии туризма.

23. Развивать при поддержке заинтересованных организаций, включая ЮНКТАД, сотрудничество между странами Юга в области управления долгом, используя знания и опыт развивающихся стран на благо других развивающихся стран, особенно бедных стран с крупной задолженностью.
24. Признать необходимость обеспечения более активного участия развивающихся стран в совместных усилиях по преодолению крайней нищеты и, в этом контексте, принять к сведению инициативы развивающихся стран, в частности провозглашенные на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.
25. Призвать Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг в сотрудничестве с развивающимися странами разработать совместные взаимовыгодные программы и помочь в их осуществлении в интересах удовлетворения неотложных потребностей развивающихся стран, а также предложить ПРООН обеспечить учет аспектов, касающихся сотрудничества по линии Юг-Юг, при разработке всех своих стратегий и программ. Принять с интересом к сведению в этой связи конкретные рекомендации совещания на высоком уровне ключевых партнеров по сотрудничеству Юг-Юг и сотрудничеству на трехсторонней основе, проведенного в ноябре 2003 года в Ханчжоу, Китай.
26. Поддержать созыв Форума по водным ресурсам в целях поощрения обмена научно-техническими знаниями, передовым опытом и ноу-хау между развивающимися странами после рассмотрения этого вопроса Комиссией по устойчивому развитию.
27. Поддержать меры по укреплению Специальной группы ПРООН по сотрудничеству Юг-Юг в качестве координационного центра системы Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, в частности путем укрепления ее потенциала в плане координации вопросов сотрудничества между странами Юга в системе Организации Объединенных Наций, что позволит Группе правильно обобщать накопленный опыт и поощрять и поддерживать инициативы в области сотрудничества Юг-Юг.
28. Создать и укрепить постоянно действующие механизмы для проведения консультаций, коммуникации и обмена знаниями и опытом между региональными и субрегиональными экономическими организациями, а также сетями по вопросам содействия развитию.
29. Обеспечить максимальное использование возможностей трехстороннего сотрудничества и участие в нем заинтересованных международных и региональных организаций, а также самое широкое вовлечение деловых кругов и гражданского общества в интересах развития сотрудничества по линии Юг-Юг.
30. Поддерживать существующие документы о сотрудничестве между странами Азии и Африки и между странами Африки и Латинской Америки в качестве эффективного средства осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, особенно в том, что касается обмена опытом.
31. Поддержать усилия Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по изучению возможностей для расширения масштабов осуществления программ сотрудничества Юг-Юг в рамках системы Организации Объединенных Наций.

32. Призвать национальные группы по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (ТСРС), когда это уместно, активизировать консультации и сотрудничество на региональном уровне в целях повышения эффективности и результативности программ и проектов.
33. Призвать совершенствовать и периодически пополнять в координации с правительствами созданную Специальной группой ПРООН по сотрудничеству Юг-Юг электронную базу данных информационного веб-сайта по вопросам развития (WIDE), с тем чтобы осуществить широкое распространение хранящейся в ней информации, в частности о накопленном опыте, передовой практике и потенциальных партнерах в рамках сотрудничества Юг-Юг, и обеспечить к ней доступ.
34. Поддерживать двусторонние инициативы ряда развивающихся стран в отношении списания задолженности наименее развитых стран (НРС) и в этой связи призвать другие развивающиеся страны также осуществить дополнительные инициативы по укреплению солидарности с этой самой уязвимой группой развивающихся стран.
35. Продолжать также осуществлять все инициативы по обеспечению широкого доступа на рынки потенциальных экспортных товаров наименее развитых стран (НРС) и призвать развивающиеся страны выступать с новыми аналогичными инициативами.
36. Поощрять инициативы в интересах наименее развитых стран в контексте сотрудничества Юг-Юг посредством осуществления проектов в таких областях, как развитие людских ресурсов и расширение производственных возможностей, техническая помощь, обмен передовым опытом, особенно по вопросам здравоохранения, образования, профессиональной подготовки, охраны окружающей среды, науки и техники, торговли и инвестиционного и транзитно-транспортного сотрудничества.
37. Призвать, в рамках осуществления Алматинской программы действий, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита продолжать активизировать свое взаимодействие и сотрудничество в рамках достигнутых между ними договоренностей и соглашений о транзите. В этой связи призвать страны-доноры и многосторонние финансовые учреждения и организации по вопросам развития обеспечить эффективное осуществление Алматинской программы действий посредством оказания развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита необходимой финансовой и технической помощи.
38. Проводить активнее политику поддержки усилий малых островных развивающихся государств (СИДС) по решению стоящих перед ними серьезных проблем, обусловленных их структурной уязвимостью, и призвать международное сообщество выполнить и подтвердить свои обязательства в отношении выполнения Барбадосской программы действий и поддержки всех усилий малых островных развивающихся государств (СИДС), в частности в рамках сотрудничества Юг-Юг, по достижению согласованных на международном уровне целевых показателей в области развития, включая целевые показатели, содержащиеся в Декларации тысячелетия.
39. Продолжать уделять особое внимание положению развивающихся стран, находящихся на этапе постконфликтного восстановления, особенно наименее

развитых стран (НРС), чтобы создать необходимые им условия для реконструкции и восстановления и оказать им помощь в отношении достижения своих приоритетных целей в области развития.

40. Активизировать сотрудничество между странами Юга в интересах сохранения, защиты и пропаганды традиционных знаний, генетических ресурсов и фольклора, достижения консенсуса в соответствующих международных форумах и разработки юридически обязательных международных договорно-правовых документов по правам интеллектуальной собственности в этих областях.

41. Развивать сотрудничество в области обмена научно-техническим ноу-хау в области использования источников воды, рационального управления водохозяйственной деятельностью, охраны водных ресурсов и устойчивого водопользования в соответствии с действующими нормами международного права.

42. Поддержать проведение международного форума по развитию, который будет посвящен обмену мнениями в отношении достижения целевых показателей в области развития и подходов к решению связанных с этим задач и который будет проведен 16–17 февраля 2004 года в Дохе, Катар.

43. Поддержать консультации и непрерывный обмен мнениями между развивающимися странами по тематике проводимых в Организации Объединенных Наций совещаний на высоком уровне, а также по другим возникающим вопросам, имеющим отношение к проблеме развития.

44. Принять безотлагательные меры к тому, чтобы увеличить объем ресурсов, выделяемых Целевому фонду имени Переса Герреро для экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами.

45. Укреплять основной потенциал секретариата Группы 77 (канцелярии Председателя) посредством обеспечения регулярной и своевременной уплаты денежных взносов членами Группы 77.

46. Укрепить Центр «Юг» в качестве научно-исследовательского центра стран Юга для осуществления программ научных исследований, необходимых в контексте проводимых этими странами переговоров.

47. Настоятельно призвать все государства-члены вносить целевые взносы в Специальный фонд Группы 77, учрежденный в целях принятия последующих мер и содействия осуществлению решений Группы, принятых на совещании глав государств и правительств в Гаване.

48. Рекомендовать Межправительственному комитету по последующим действиям и координации в области ЭСРС (МКПДК) на его одиннадцатой сессии учредить межправительственную исследовательскую группу открытого состава, которая созовет семинар развивающихся стран по вопросу об экономической целесообразности осуществления предложения о создании Банка торговли и развития Группы 77, и представить через ежегодное совещание министров Группы 77 на рассмотрение второй Встречи на высшем уровне стран Юга доклад по этому вопросу.

49. Укреплять сотрудничество и координацию между Группой 77 и Движением неприсоединения (ДН) в интересах развития сотрудничества по линии Юг-Юг посредством обращения к Совместному координационному комитету с

просьбой более регулярно проводить заседания для обсуждения представляющих общий интерес вопросов сотрудничества Юг-Юг во всех областях, где могут быть выявлены возможности для принятия мер на взаимодополняющей основе.

50. Создать под руководством Председателя Группы 77 Группу по последующей деятельности в рамках сотрудничества Юг-Юг открытого состава, на которую будет возложено представление ежегодным совещаниям министров Группы 77 докладов о ходе осуществления сотрудничества по линии Юг-Юг.

---